

Bedienungsanleitung für Stahlseilaufhängungen aquafit 1 - 3

Die Stahlseilaufhängung ist eine elegante und einfache Möglichkeit zur Montage der Aqua Medic oder anderer Leuchten an der Zimmerdecke.

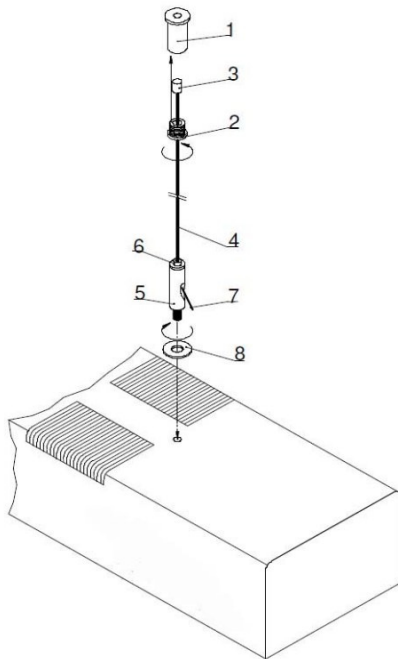


Abb. 1: aquafit 1

aquafit 1:

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. Deckenaufhängung | 5. Lampenbefestigung |
| 2. Mutter für Deckenaufhängung | 6. Rückzugstopp |
| 3. Stopper am Edelstahlseil | 7. Ende des Stahlseils |
| 4. Edelstahlseil | 8. Unterlegscheibe |

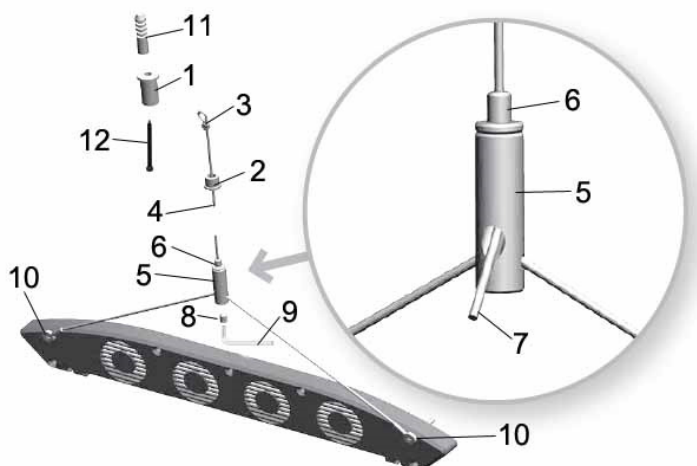


Abb. 2: aquafit 2

aquafit 2:

1. Deckenaufhängung
2. Mutter für Deckenaufhängung
3. Stopper am Edelstahlseil
4. Edelstahlseil
5. Lampenbefestigung
6. Rückzugstopp
7. Ende des Stahlseils
8. Arretierschraube
9. Inbus zum Festziehen der Arretierschraube
10. Leuchtenbefestigung
11. Dübel
12. Schraube

aquafit 3:

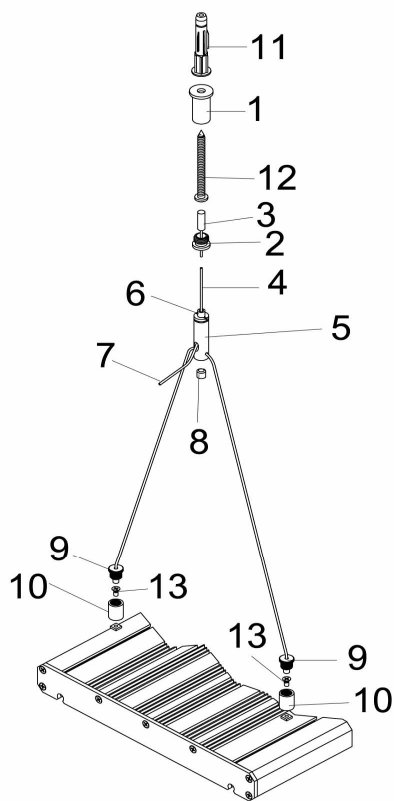


Abb. 3: aquafit 3

1. Deckenaufhängung
2. Mutter für Deckenaufhängung
3. Stopper am Edelstahlseil
4. Edelstahlseil
5. Lampenbefestigung
6. Rückzugstopp
7. Ende des Stahlseils
8. Arretierschraube
9. Mutter für Leuchtenbefestigung
10. Leuchtenbefestigung
11. Dübel
12. Schraube für Dübel
13. Schraube für Leuchtenbefestigung

Montage:

Zunächst werden die beiden Decken-Befestigungen (1) mit den Dübeln und Schrauben an der Decke befestigt. Die beiliegenden Dübel sind für Betondecken geeignet. Bei anderer Deckenbeschaffenheit müssen ggfs. andere Dübel verwendet werden.

Das Edelstahlseil (4) wird jetzt durch die Mutter der Deckenbefestigung (2) gezogen, damit der Stopper (3) innen liegt. Dann wird die Mutter in die Deckenbefestigung geschraubt, so dass das Seil nach unten hängt.

Lampenbefestigung:

aquafit 1:

In die Gewinde oberhalb des Gehäuses werden jetzt die beiden Lampenbefestigungen eingeschraubt. **Achtung:** Kunststoffscheibe dazwischen legen (Abb. 1, Nr. 8).

aquafit 2:

Mit Hilfe der Befestigungsschrauben werden die Haltekabel an beiden Enden der Leuchte in die dafür vorgesehenen Gewindebuchsen eingeschraubt (Abb. 2, Nr. 10). Die Arretierschraube (Abb. 2, Nr. 8) ist mit dem beiliegenden Inbusschlüssel (Abb. 2, Nr. 9) festzuziehen, nachdem der gewünschte Neigungswinkel eingestellt wurde.

aquafit 3:

Um die Seilaufnahme am Leuchtengehäuse zu befestigen, werden die Leuchtenbefestigungen (Abb. 3, Nr. 10) mit Hilfe der Schrauben (Abb. 3, Nr. 13) in die Muttern mit Ø M3 Gewinde an der Gehäuseoberseite geschraubt. Die Arretierschraube (Abb. 3, Nr. 8) ist mit dem beiliegenden Inbusschlüssel festzuziehen, nachdem der gewünschte Neigungswinkel eingestellt wurde.

Das Edelstahlseil wird nun durch die Lampenbefestigung (Abb. 1 – 3, Nr. 5) gezogen. Dazu wird es oben eingeschoben. Es tritt aus der seitlichen Öffnung wieder aus. Hier wird es soweit herausgezogen, bis die Leuchte in der gewünschten Höhe über dem Aquarium hängt (mind. 30 cm über dem Wasserspiegel).

Lösen der Befestigung:

Die Lampenbefestigung verfügt über einen Rückzugstopp, damit sich das Seil leicht justieren lässt. Falls das Seil nachgegeben werden muss oder die Leuchte abgehängt werden soll, kann mit dem Finger auf den Rückzugstopp (Abb. 1 – 3, Nr. 6) gedrückt werden. **Achtung:** Leuchte festhalten! Das Seil lässt sich jetzt wieder aus der Lampenbefestigung herausziehen.

Hängt die Leuchte in der endgültigen gewünschten Höhe, kann das Stahlseil mit einem Seitenschneider eingekürzt werden. Um es zusätzlich zu sichern, wird das Seil zu einer Schlaufe verknötet (Abb. 4).



Abb. 4: Sicherungsknoten

Operation manual for steel wire suspension systems aquafit 1 - 3

The suspension system provides a neat and simple method of ceiling mounting of Aqua Medic and other suitable lights.

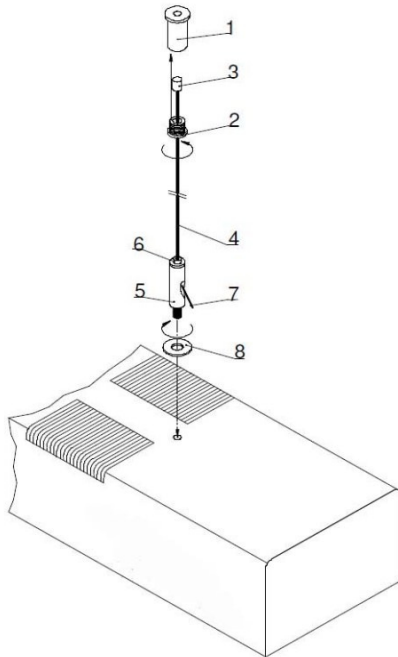


Fig. 1: aquafit 1

aquafit 1:

- | | |
|--|-------------------|
| 1. Ceiling suspension | 5. Lamp fixing |
| 2. Retaining bush for ceiling suspension | 6. Non-return cap |
| 3. Ferrule | 7. End of wire |
| 4. Stainless steel wire | 8. Plastic washer |

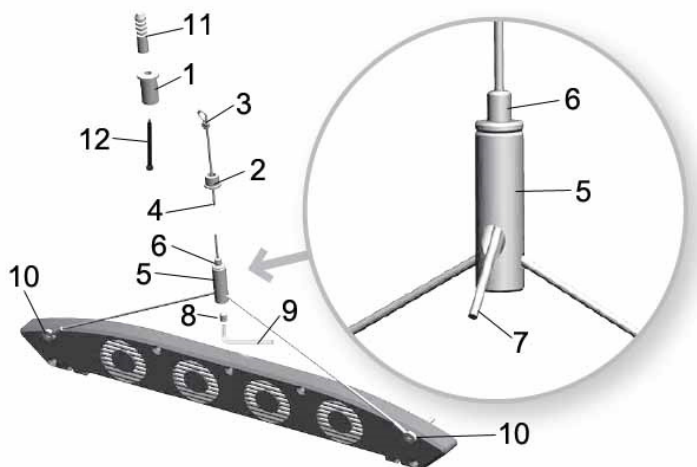


Fig. 2: aquafit 2

aquafit 2:

- | | |
|--|---|
| 1. Ceiling suspension | 7. End of wire |
| 2. Retaining bush for ceiling suspension | 8. Locking screw |
| 3. Ferrule | 9. Allen key for tightening the locking screw |
| 4. Stainless steel wire | 10. Light fixing |
| 5. Lamp fixing | 11. Peg |
| 6. Non-return cap | 12. Screw |

aquafit 3:

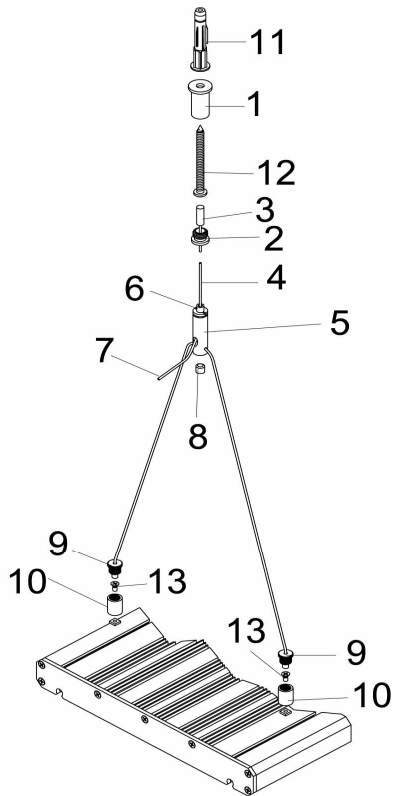


Fig. 3: aquafit 3

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Ceiling suspension | 8. Locking screw |
| 2. Retaining bush for ceiling suspension | 9. Nut for light fixing |
| 3. Ferrule | 10. Light fixing |
| 4. Stainless steel wire | 11. Peg |
| 5. Lamp fixing | 12. Screw for peg |
| 6. Non-return cap | 13. Screw for light fixing |
| 7. End of wire | |

Mounting:

The ceiling suspension (1) must be securely screwed to the ceiling. Suitable screws and pegs are provided but you should ensure your ceiling is capable of holding the weight of the light in this way. Depending on your ceiling, it may be necessary to use special cavity plasterboard fixings or to screw through into blocks you have fitted behind the ceiling.

The stainless steel wire (4) is now fed through the retaining bush (2) of the ceiling suspension (1) so that the ferrule (3) is retained inside the ceiling suspension. The retaining bush is screwed onto the ceiling plate allowing the stainless steel wire to hang free.

Lamp fixing:

aquafit 1:

The two lamp fixings are screwed into the threads above the housing now. **Note:** Make sure that the plastic washer (Fig. 1, No. 8) is placed inbetween.

aquafit 2:

The holding wires at both ends of the lamp have to be screwed into the provided threaded sleeves (Fig. 2, No. 10) by using the fixing screws. The locking screw (Fig. 2, No. 8) can be tightened with the supplied Allen key (Fig. 2, No. 9) after the desired angle has been set.

aquafit 3:

To attach the holding wires to the lamp housing, the light fixings (Fig. 3, No. 10) are screwed into the nuts with M3 Ø threads on top of the housing using the screws (Fig. 3, No. 13). The locking screw (Fig. 3, No. 8) can be tightened with the supplied Allen key after the desired angle has been set.

The stainless steel wire is fed through the lamp fixing (Fig. 1 – 3, No. 5) from the top, via non-return cap (6). It is drawn through the side opening and the light is adjusted to the correct height from the aquarium (min. distance 30 cm above water level).

Release the fixing:

To remove the light or re-adjust the height, the non-return mechanism is released by pushing down the non-return cap (Fig. 1 – 3, No. 6) of the light fixing. **Note:** Hold the lamp tightly. The stainless steel wire can now be removed from the lamp fixing.

When the light is mounted in the correct position, any surplus wire may be cut off with pliers. To secure it additionally, the wire is tied up to form a loop (Fig. 4).



Fig. 4: Safety knot

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved – 12/2014

Mode d'emploi pour suspension aquafit 1 - 3

La suspension en câble d'acier constitue une solution simple et élégante pour le montage d'un luminaire Aqua Medic ou autre marque au plafond d'une pièce.

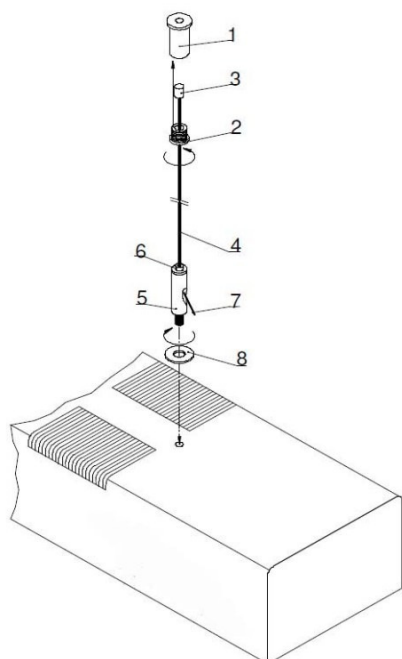


Schéma 1: aquafit 1

aquafit 1:

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Suspension de plafond | 5. Fixation du luminaire |
| 2. Écrou pour le suspension de plafond | 6. Arrêt de retour à déclencher |
| 3. Arrêteoir à câble en acier inoxydable | 7. Fin de câble en acier inoxydable |
| 4. Câble en acier inoxydable | 8. Rondelle |

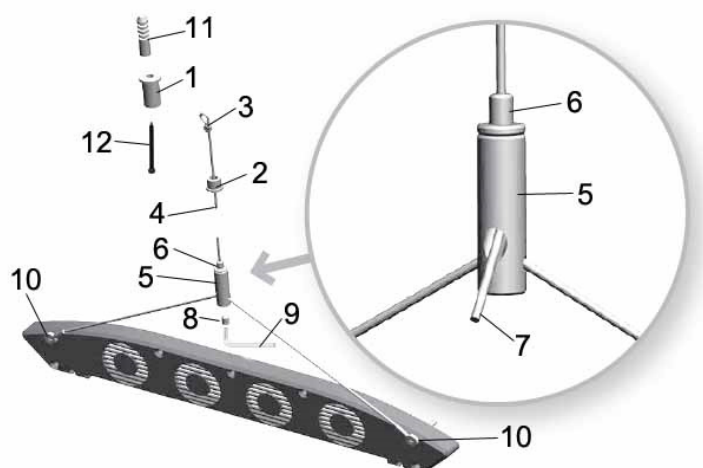


Schéma 2: aquafit 2

aquafit 2:

1. Suspension de plafond
2. Écrou pour le suspension de plafond
3. Arrêteoir à câble en acier inoxydable
4. Câble en acier inoxydable
5. Fixation du luminaire
6. Arrêt de retour à déclencher
7. Fin de câble en acier inoxydable
8. Vis d'arrêt
9. Embouts de serrage des vis d'arrêt
10. Fixation du luminaire
11. Douille
12. Vis

aquafit 3:

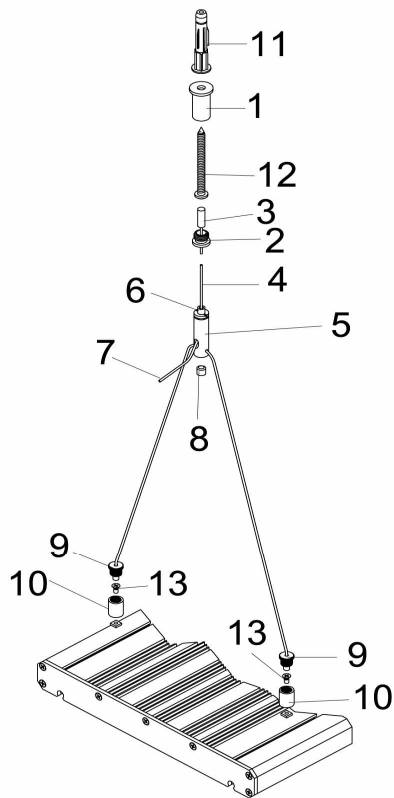


Schéma 3: aquafit 3

1. Suspension de plafond
2. Écrou pour le suspension de plafond
3. Arrêteoir à câble en acier inoxydable
4. Câble en acier inoxydable
5. Fixation du luminaire
6. Arrêt de retour à déclencher
7. Fin de câble en acier inoxydable
8. Vis d'arrêt
9. Boulon de fixation du luminaire
10. Fixation du luminaire
11. Cheville
12. Vis pour cheville
13. Vis de fixation du luminaire

Montage:

Fixer d'abord les deux fixations de plafond (1) avec les chevilles et les vis dans le plafond. Les chevilles jointes conviennent pour les plafonds en béton. Pour d'autres types de plafond il faudra utiliser les chevilles adéquates.

Il faut maintenant tirer le câble en acier (4) à travers l'écrou de la fixation de plafond (2), de façon à ce que l'arrêteoir soit situé à l'intérieur (3). Visser ensuite l'écrou dans la fixation de plafond, de façon à ce que le câble pende vers le bas.

Fixation du luminaire:

aquafit 1:

Retirer ensuite la vis ou le bouchon recouvrant le trou de la suspension du luminaire. Visser dans ces trous les deux fixations du luminaire. **Attention:** insérer la rondelle en plastique (schéma 1, Nr. 8).

aquafit 2:

Les câbles de suspension sont fixés avec les vis aux deux extrémités du luminaire dans les douilles filetées prévues à cet effet (schéma 2, Nr. 10). La vis d'arrêt (schéma 2, Nr. 8) est serrée avec la clé Allen incluse (schéma 2, Nr. 9) après avoir réglé l'angle d'inclinaison souhaité.

aquafit 3:

Pour fixer le support du câble sur le corps du luminaire, des fixations (schéma 3, Nr. 10) sont vissées dans les écrous avec pas de vis Ø M3 à l'aide des vis (schéma 3, Nr. 13). La vis d'arrêt (schéma 3, Nr. 8) est à serrer avec la clé Allen après avoir réglé l'angle d'inclinaison souhaité.

Le câble en acier est maintenant tiré à travers le fixation du luminaire (schéma 1 - 3, Nr. 5). Pour cela il faut l'insérer en haut. Il ressort par l'ouverture latérale. Le tirer jusqu'à que le luminaire soit suspendu à la hauteur souhaitée au dessus de l'aquarium (à minimum 30 cm au dessus de la surface de l'eau).

La fixation du luminaire dispose d'un arrêt permettant un ajustage facile du câble. Au cas où il faut allonger le câble ou que le luminaire doit être décroché, il est possible d'appuyer avec le doigt sur l'arrêt (6). **Attention:** tenir le luminaire! Il est maintenant de nouveau possible de retirer le câble de la fixation du luminaire.

Lorsque le luminaire se trouve à la hauteur souhaitée, il est possible de couper l'excédent de câble avec une pince coupante. Afin de la sécuriser, on forme un noeud avec la cable (schéma 4).



Schéma 4: Noeud de sécurité

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Allemagne
- Sous réserve de modifications techniques - 12/2014

Handleiding voor staaldraad ophangingsystemen aquafit 1 - 3

Het ophangingsysteem is een mooie en eenvoudige methode om de Aqua Medic en andere daarvoor geschikte lampen aan het plafond te hangen.

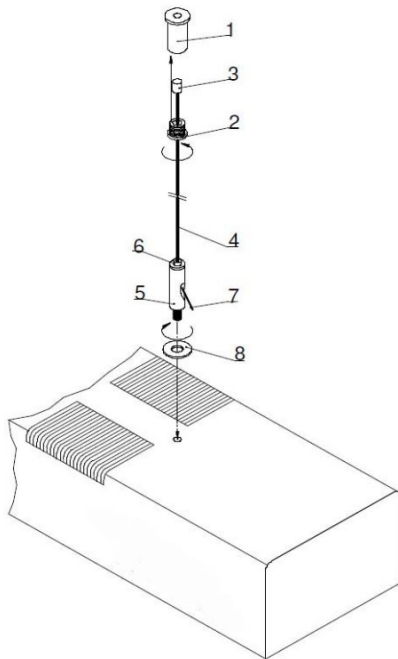


Fig. 1: aquafit 1

aquafit 1:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Plafond ophanging | 5. Lamphouder |
| 2. Moer voor plafond ophanging | 6. Borgmoer |
| 3. Stop voor het staaldraad | 7. Einde van de draad |
| 4. RVS draad | 8. Moerplaatje |

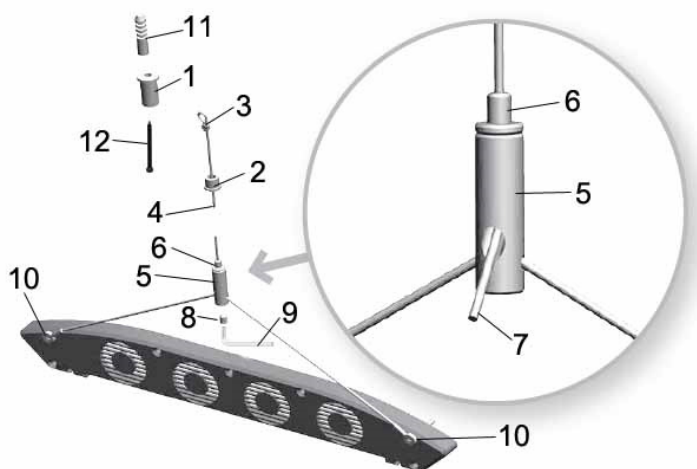


Fig. 2: aquafit 2

aquafit 2:

1. Plafond ophanging
2. Moer voor plafond ophanging
3. Stop voor staaldraad
4. Staaldraad
5. Lamphouder
6. Borgmoer
7. Einde van de draad
8. Borgschroef
9. Imbus voor aandraaien van borgschroef
10. Lamp bevestiging
11. Plug
12. Schroef voor plug

aquafit 3:

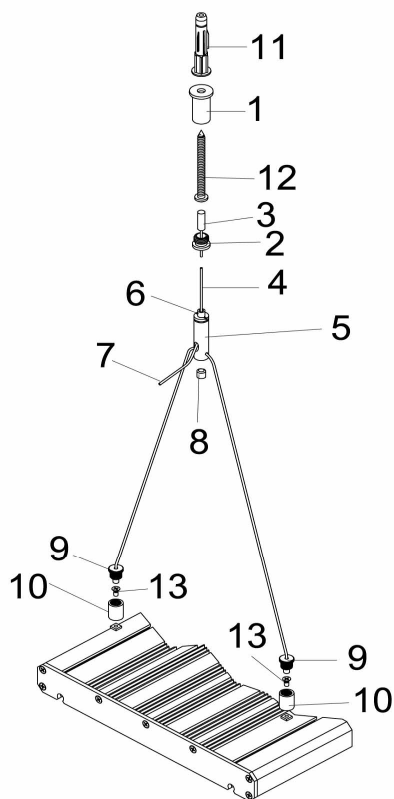


Fig. 3: aquafit 3

1. Plafond ophanging
2. Moer voor plafond ophanging
3. Stop voor het staaldraad
4. Staaldraad
5. Lamphouder
6. Borgmoer
7. Einde van de draad
8. Borgschroef
9. Moer voor lampbevestiging
10. Lamp bevestiging
11. Plug
12. Schroef voor plug
13. Schroef voor lampbevestiging

Montage:

De plafondophanging (1) moet goed bevestigings worden aan het plafond. Geschikte schroeven en pluggen zijn bijgesloten, maar u moet zich er wel van verzekeren dan het plafond geschikt is om het gewicht van de lamp te kunnen dragen. Afhankelijk van uw plafond kan het nodig zijn speciale aanpassingen te doen.

Het staaldraad (4) moet door de moer van de plafondophanging (2) gevoerd worden, zodat de stop (3) voor het staaldraad binnen de ophanging blijft. De moer wordt in het plafond gedraaid zodat het staaldraad vrij kan hangen.

Lamp ophanging:

aquafit 1:

De 2 lampbevestigingen moeten in de draadeinden boven in de behuizing geschroefd worden.
Note: Zorg dat het plastic ringetje er tussen geplaatst (Fig. 1, No. 8).

aquafit 2:

Met behulp van de bevestigingsschroeven wordt de kabel aan beide zijden van de lamp in de daarvoor bestemde bussen geschroefd (Fig. 2, No. 10). De borgschroef (Fig. 2, No. 8) kan met de meegeleverde inbussleutel (Fig. 2, No. 9) vastgezet worden. Nadat de gewenste bevestigingshoek is bepaald.

aquafit 3:

Om de staaldraden aan de lamp te bevestigen, moeten de lampbevestigingen (Fig. 3, No. 10) met behulp van de schroeven (Fig. 3, No. 13) in de moren met Ø M3 draad aan de bovenzijde van de behuizing gemaakt worden. De borgschroef (Fig. 2, No. 8) kan met de meegeleverde inbussleutel vastgezet worden. Nadat de gewenste bevestigingshoek is bepaald.

Het staaldraad wordt door de lampbevestiging (Fig. 1 – 3, No. 5) getrokken. Deze wordt vanaf de bovenzijde ingeschoven door de borgmoer. Het moet de de opening aan de zijkant getrokken worden zover als nodig tot de lamp op de juiste hoogte ten opzichte van het aquarium hangt (min. 30 cm aftand tot het water niveau).

Losmaken van de ophanging:

Om de lamp te verwijderen of om de hoogte aan te passen, dient u de het borgmechanisme los te maken door de borgmoer van de lamp bevestiging naar beneden te duwen (Fig. 1 – 3, No. 6).
Note: Houd de lamp goed vast. Het staaldraad kan nu verwijderd worden van de lampbehuizing.

Als de lamp is bevestigd in de juiste positie, kan eventueel overtollig staaldraad afgeknipt worden. Om het daarna te beveiligen dient het draad in een lus bevestigd te worden (Fig. 4).



Fig. 4: Veiligheidsknoop

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische veranderingen voorbehouden – 12/2014

Manual de instrucciones para los sistemas de sujeción mediante cable de acero aquafit 1 - 3

Este sistema de sujeción provee un método elegante y simple para el montaje en el techo para pantallas Aqua Medic y otras adecuadas.

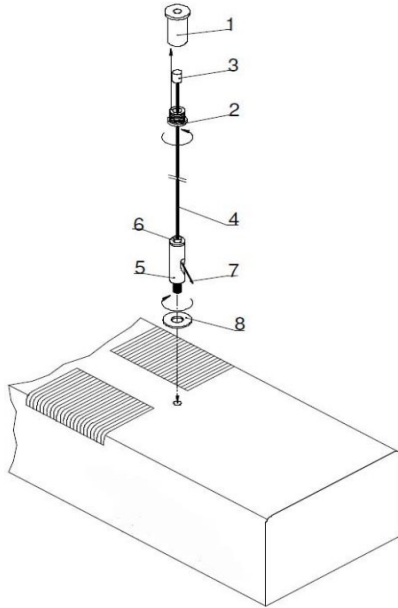


Fig. 1: aquafit 1

aquafit 1:

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Terminal para techo | 5. Tornillo de fijación a la pantalla |
| 2. Tuerca de retención para terminal para techo | 6. Tapa anti retorno |
| 3. Freno metálico | 7. Punta final del cable |
| 4. Cable de acero inoxidable | 8. Arandela de plástico |

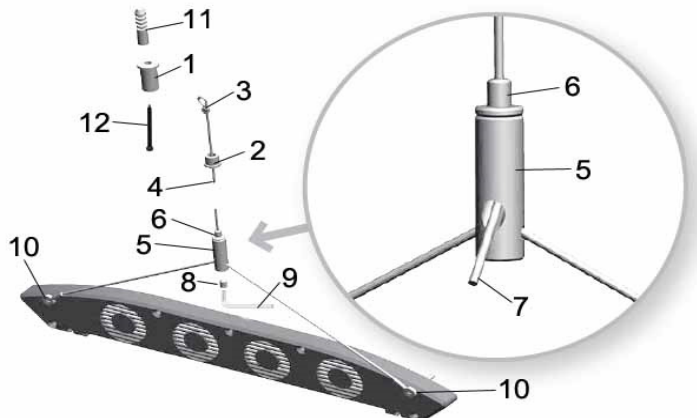


Fig. 2: aquafit 2

aquafit 2:

- | | |
|---|---|
| 1. Terminal para techo | 7. Punta final del cable |
| 2. Tuerca de retención para terminal para techo | 8. Tornillo de bloqueo |
| 3. Freno metálico | 9. Llave Allen para apretar tornillo de bloqueo |
| 4. Cable de acero inoxidable | 10. Fijación a la pantalla |
| 5. Tornillo de fijación a la pantalla | 11. Taco |
| 6. Tapa anti retorno | 12. Tornillo |

aquafit 3:

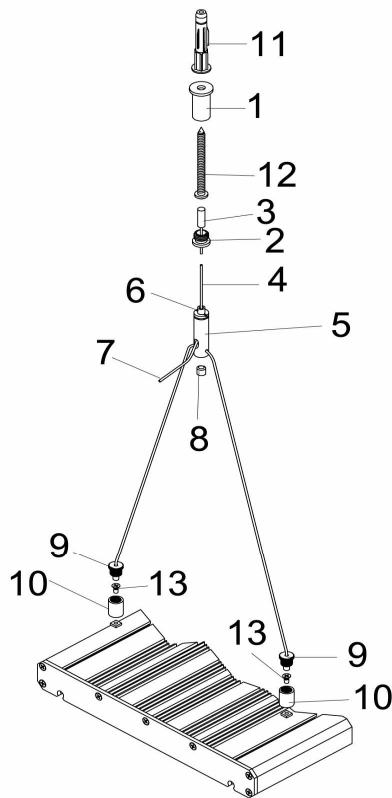


Fig. 3: aquafit 3

- | | |
|---|---|
| 1. Terminal para techo | 8. Tornillo de bloqueo |
| 2. Tuerca de retención para terminal para techo | 9. Tuerca para fijación de la pantalla |
| 3. Freno metálico | 10. Fijación a la pantalla |
| 4. Cable de acero inoxidable | 11. Taco |
| 5. Tornillo de fijación a la pantalla | 12. Tornillo para taco |
| 6. Tapa anti retorno | 13. Tornillo para fijación de la pantalla |
| 7. Punta final del cable | |

Montaje:

El terminal para techo (1) ha de ser atornillado con seguridad al techo. Se suministran tornillos y tacos adecuados, pero usted debe asegurarse de que su techo es capaz de soportar el peso de la pantalla colgada. Dependiendo de su techo es posible que usted necesite tacos de plástico específicos para cartón/yeso o para bloques de cemento que haya tras el techo.

El cable de acero inoxidable (4) se ha de introducir a través de la tuerca de retención (2) del terminal para techo (1) de forma que el freno metálico (3) quede sujeto dentro del terminal para techo. La tuerca de retención se atornilla al terminal para techo dejando que el cable de acero inoxidable cuelgue libre.

Fijación de la pantalla:

aquafit 1:

Los dos tornillos de fijación a la pantalla se atornillan a la carcasa en sus correspondientes tuercas previstas. **Nota:** Asegúrese de que la arandela de plástico (Fig. 1, No. 8) se coloca en medio.

aquafit 2:

Los cables de retención en ambos extremos de la pantalla tienen que ser atornillados en los taladros roscados preparados para este fin (Fig. 2, No. 10) utilizando los tornillos de fijación. El tornillo de bloqueo (Fig. 2, No. 8) se puede apretar con la llave Allen suministrada (Fig. 2, No. 9) después de que el ángulo deseado se haya establecido.

aquafit 3:

Para conectar los cables de sujeción a la carcasa de la pantalla, los tornillos de fijación a la pantalla (Fig. 3, No. 10) se atornillan en las tuercas con rosca M3 Ø en la parte superior de la caja con sus tornillos (Fig. 3, No. 13). El tornillo de bloqueo (Fig. 3, No. 8) se puede apretar con la llave Allen suministrada después de que el ángulo deseado se haya establecido.

El extremo del cable de acero inoxidable (Fig. 1 – 3, No. 5) se alimenta a través de la fijación de la lámpara desde la parte superior, a través de la tapa de retención (6). Se extrae a través de la abertura lateral y la pantalla se ajusta a la altura correcta del acuario (min. 30 cm de distancia sobre el nivel del agua).

Liberando la fijación:

Para quitar la pantalla o para volver a ajustar la altura, el mecanismo de retención se libera empujando hacia abajo la tapa de retención (Fig. 1 – 3, No. 6) de la fijación de la pantalla. **Nota:** Mantenga la lámpara sujeta firmemente. El cable de acero inoxidable ahora se puede quitar de la fijación de la lámpara.

Cuando la luz queda montada en la posición correcta, cualquier cable excedente se puede cortar con un alicate. Para una mayor seguridad, el cable debe ser atado en forma de lazo (Fig. 4).



Fig. 4: Lazo de seguridad

Manuale operativo per sistema di sospensione con cavo d'acciaio aquafit 1 - 3

Il sistema di sospensione fornisce un metodo semplice di montaggio a soffitto, di luci Aqua Medic e di altre compatibili.

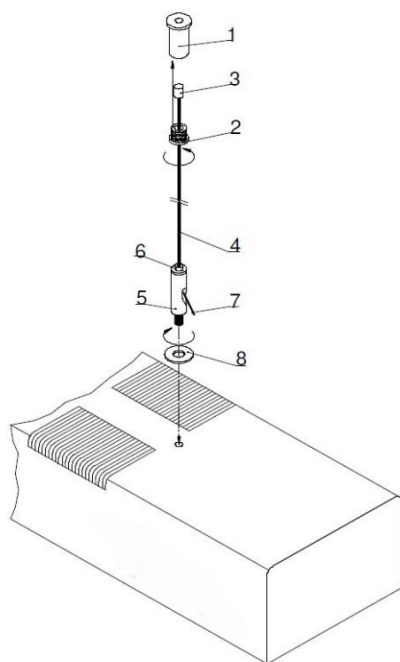


Fig. 1: aquafit 1

aquafit 1:

1. Sospensione a soffitto
2. Boccola di ancoraggio per sospensione
3. Ghiera
4. Cavo di acciaio inossidabile
5. Fissaggio per lampada
6. Tappo anti-ritorno
7. Punta del cavo
8. Rondella di plastica

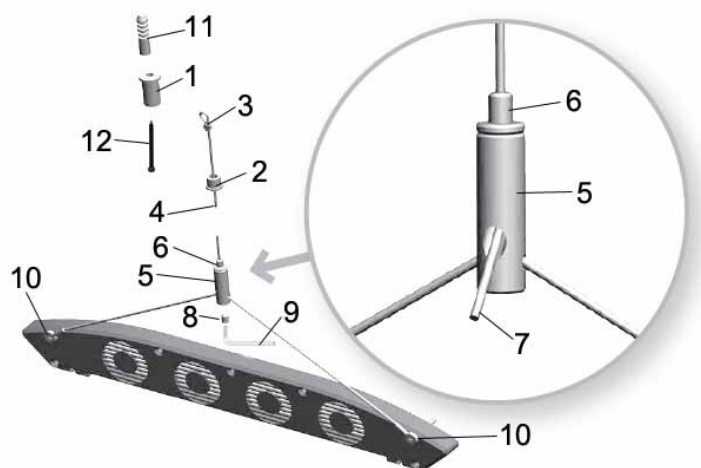


Fig. 2: aquafit 2

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Sospensione per soffitto | 7. Punta del cavo |
| 2. Boccola di ancoraggio per sospensione | 8. Vite di bloccaggio |
| 3. Ghiera | 9. Brugola vite di bloccaggio |
| 4. Cavo di acciaio inossidabile | 10. Fissaggio per lampada |
| 5. Fissaggio per lampada | 11. Tassello |
| 6. Tappo anti-ritorno | 12. Vite |

aquafit 3:

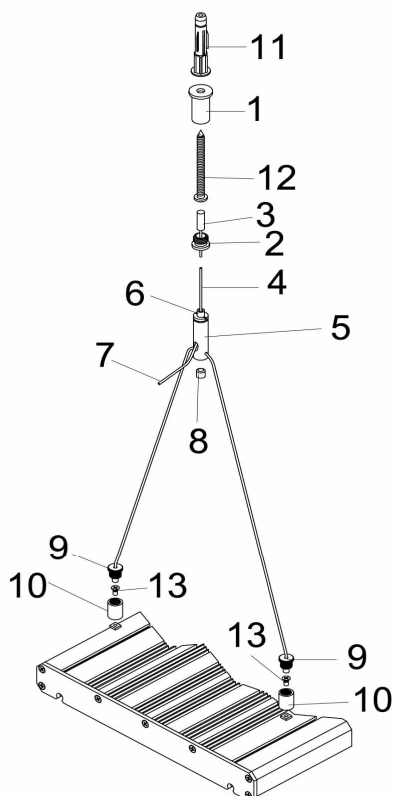


Fig. 3: aquafit 3

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Sospensione per soffitto | 8. Vite di bloccaggio |
| 2. Boccola di ancoraggio per sospensione | 9. Dado per fissaggio luce |
| 3. Ghiera | 10. Fissaggio luce |
| 4. Cavo d'acciaio | 11. Tassello |
| 5. Fissaggio per lampada | 12. Vite per tassello |
| 6. Tappo anti-ritorno | 13. Vite per fissaggio luce |
| 7. Punta del cavo | |

Montaggio:

La sospensione (1) deve essere saldamente ancorata al soffitto. Vengono forniti tasselli e viti adatti, ma abbiate cura di controllare che il soffitto sia in grado di sostenere il peso della lampada. A seconda del vostro soffitto, potrebbe essere necessario utilizzare tasselli speciali per il cartongesso o fissare la struttura ai blocchi di cemento dietro al soffitto stesso.

Il cavo di acciaio inossidabile (4) viene fatto passare nella boccola di ancoraggio (2) della sospensione (1) in modo che la ghiera metallica (3) si blocchi all'interno della sospensione stessa. La boccola di ancoraggio viene poi avvitata al terminale, lasciando pendere libero il cavo d'acciaio.

Fissaggio della lampada:

aquafit 1:

Le due viti della lampada si avvitano nelle fessure sopra l'alloggiamento. **Nota:** assicurarsi che le rondelle di plastica (Fig. 1, No. 8) siano collocate nel mezzo.

aquafit 2:

I cavi di sostegno ad entrambe le estremità della lampada devono essere avvitati nei manicotti filettati forniti (Fig. 2, No. 10) usando le viti di fissaggio. Le viti di fissaggio (Fig. 2, No. 8) possono essere tirate con la brugola fornita (Fig. 2, No. 9) dopo aver impostato l'angolo desiderato.

aquafit 3:

Per connettere i cavi di sostegno alla struttura della lampada, gli elementi di fissaggio (Fig. 3, No. 10) devono essere avvitati nella parte superiore della struttura con le viti (Fig. 3, No. 13), nei bulloni con filettatura M3 Ø. Dopo aver trovato l'angolo desiderato gli elementi di fissaggio (Fig. 3, No. 8) possono essere tirati con la brugola fornita.

Il cavo d'acciaio viene fatto passare attraverso il fissaggio della lampada (Fig. 1-3, No. 5) dall'alto, passando dal tappo anti-ritorno (6). Si estrae attraverso l'apertura laterale e si imposta la lampada alla distanza corretta dall'acquario (minimo 30 cm sopra il livello dell'acqua).

Rilascio del fissaggio:

Per rimuovere la luce o per cambiare l'altezza, il meccanismo di non-ritorno viene rilasciato spingendo in basso il tappo anti-ritorno (Fig. 1-3, No. 6). **Nota:** Tenete saldamente la lampada quando si va a regolare il cavo. Adesso il cavo d'acciaio può essere rimosso dal fissaggio.

Quando la luce è montata nella posizione corretta, il cavo in eccesso può essere tagliato con una pinza. Per una maggiore sicurezza il cavo dovrebbe essere annodato (Fig. 4).

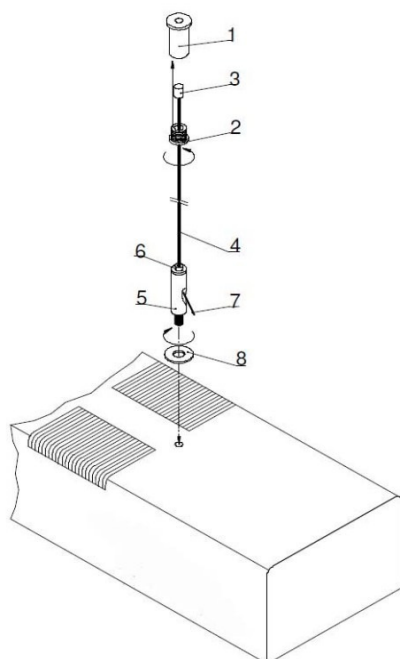


Fig. 4: Nodo di sicurezza

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Ci riserviamo il diritto di migliorare le specifiche dei nostri prodotti -12/2014

Instrukcja obsługi systemu stalowych linek aquafit 1 - 3

System linek zapewnia łatwy i estetyczny montaż lamp Aqua Medic i innych podobnych opraw akwaryystycznych.

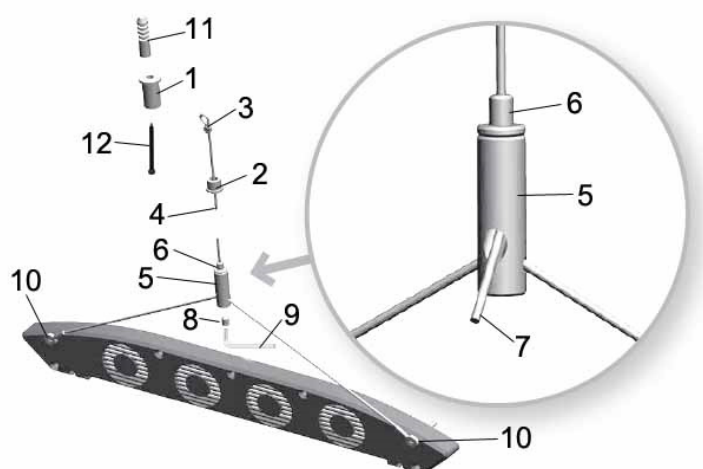


Rys. 1: aquafit 1

aquafit 1:

- 5. Element przysufitowy
- 6. Wkrętka z gwintem
- 7. Blokada
- 8. Linka nierdzewna

- 5. Mocowanie do obudowy
- 6. Blokada przeciwwrotna
- 7. Końcówka drutu
- 8. Plastikowa podkładka

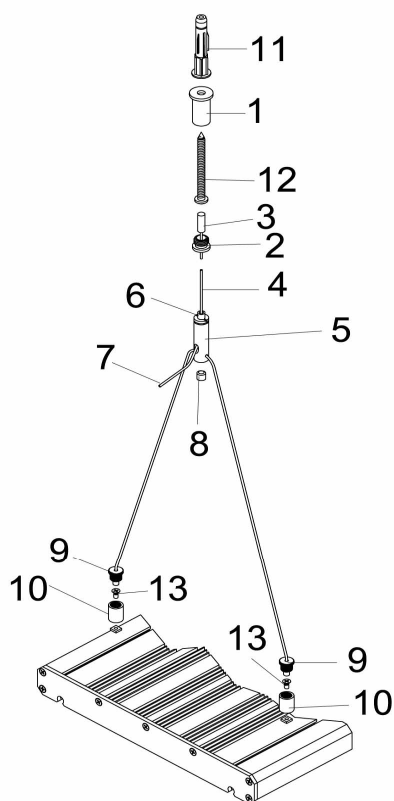


Rys. 2: aquafit 2

aquafit 2:

1. Element przysufitowy
2. Wkrętka z gwintem
3. Blokada
4. Linka nierdzewna
5. Mocowanie do obudowy
6. Blokada przeciwwrotna
7. Końcówka drutu
8. Plastikowa podkładka
9. Śruba imbusowa do dokręcania
10. Mocowanie lampy
11. Kołek
12. Wkręt

aquafit 3:



Rys. 3: aquafit 3

1. Element przysufitowy
2. Wkrętka z gwintem
3. Blokada
4. Linka nierdzewna
5. Mocowanie do obudowy
6. Blokada przeciwwrotna
7. Końcówka drutu
8. Plastikowa podkładka
9. Śruba imbusowa do dokręcania
10. Mocowanie lampy
11. Kołek
12. Wkręt
13. Śruba mocująca

Montaż:

Element przysufitowy (1) musi być właściwie przytwierdzony do sufitu. Właściwe kołki są dostarczone do zestawu, niemniej jednak należy się upewnić, że sufit ma właściwą nośność i jest w stanie utrzymać masę lampy. Może zaistnieć potrzeba (np. w przypadku sufitów podwieszanych k-g) do zastosowania innych specjalistycznych kołków.

Stalową linkę (4) należy przełożyć przez wkrętkę (2) wkręcaną do mocowania (1) tak aby blokada (3) została wewnątrz mocowania. Wkrętkę należy wkręcić do mocowania, tak aby końcówka linki luźno zwisała.

Montaż lampy:

aquafit 1:

Dwie końcówki należy zamontować w lampie w gwintowanych gniazdach. **UWAGA:** należy się upewnić, że pomiędzy mocowaniem a lampą jest plastikowa podkładka (Rys. 1, Nr. 8).

aquafit 2:

Linki zamocować na dwóch końcach lampy w gwintowane gniazda (Rys. 2, Nr. 10) za pomocą śrub. Śruby (Rys. 2, Nr. 8) można dokręcić za pomocą imbusu (Rys. 2, Nr. 9) po ustaleniu właściwego kąta lampy.

aquafit 3:

Aby przymocować lampy do linek (Rys. 3, Nr. 10) mocowania przykręca się za pomocą śrub z gwintem Ø M3 (Rys. 3, Nr. 13). Śruba mocująca (Rys. 3, Nr. 8) może być dokręcona za pomocą klucza imbusowego) po ustaleniu właściwego kąta lampy.

Linkę stalową przekłada się przez mocowanie lampy (Rys. 1 – 3, Nr. 5) od góry przez mocowanie zwrotne. Linkę wyciąga się przez bok i ustala się właściwą wysokość nad akwarium (min. odległość to 30 cm nad powierzchnią wody).

Zwolnienie blokady:

Aby zdjąć lampę lub zmienić wysokość jej ustawienia należy zwolnić mechanizm blokujący wciskając tuleję od góry (Rys. 1 – 3, Nr. 6). **UWAGA:** wykonując tą czynność należy mocno trzymać lampę. Po wciśnięciu tulei linkę można wysunąć.

Po ustaleniu właściwej wysokości nadmiar linki można odciąć za pomocą ucinaków lub kombinerek. Aby dodatkowo zabezpieczyć lampę przed wysunięciem należy wykonać pętlę na linie na mechanizmem regulującym (Rys. 4).



Rys. 4: Węzełek na linie

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Zastrzegamy prawo zmian – 12/2014

Инструкция по эксплуатации Подвески на стальном тросе aquafit 1 - 3

Подвеска на стальном тросе – это элегантная и простая возможность для монтажа Aqua Medic и других светильников к комнатному потолку.

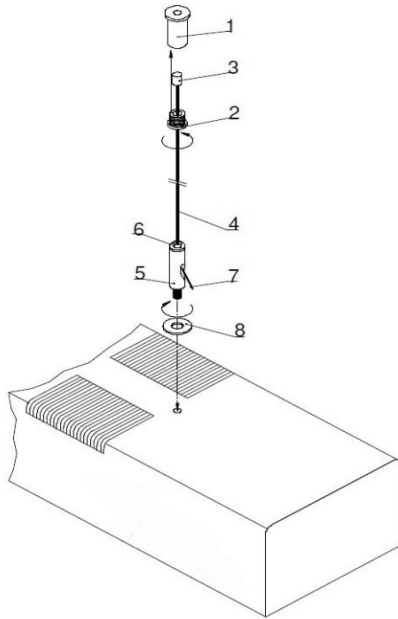


Рис. 1: aquafit 1

aquafit 1:

- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Потолочная подвеска | 5. Крепление для лампы |
| 2. Гайка для потолочной подвески | 6. Стопор - регулятор |
| 3. Стопор на тросе | 7. Конец троса |
| 4. Трос из высококачественной стали | 8. Шайба |

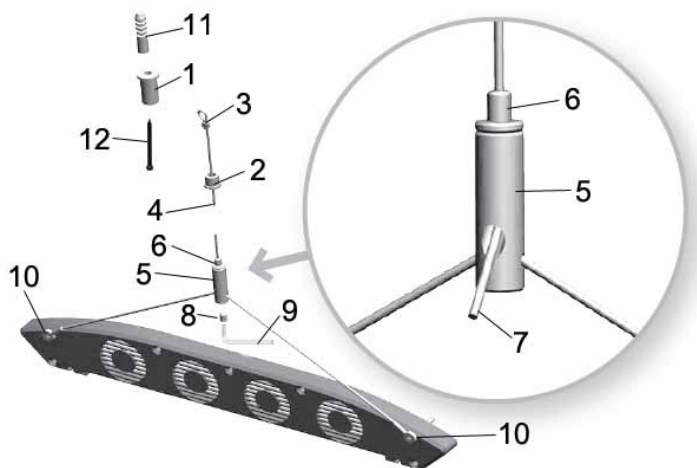


Рис. 2: aquafit 2

aquafit 2:

1. Потолочная подвеска
2. Гайка для потолочной подвески
3. Стопор на тросе
4. Трос из высококачественной стали
5. Крепление для лампы
6. Стопор - регулятор
7. Конец троса
8. Фиксирующий винт
9. Шестигранный ключ для затягивания винта
10. Крепление светильника
11. Дюбель
12. Винт

aquafit 3:

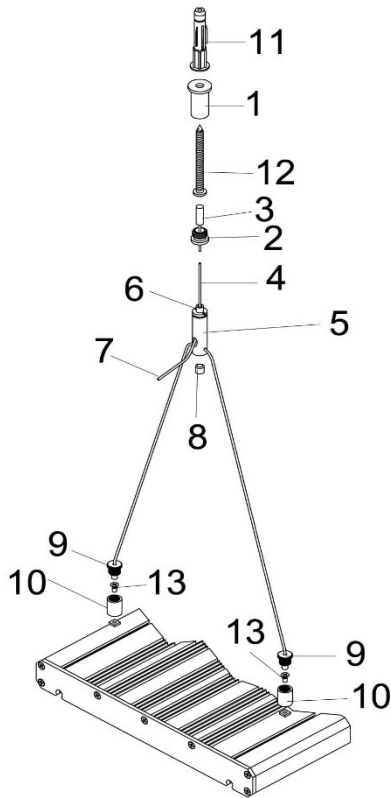


Рис. 3: aquafit 3

1. Потолочная подвеска
2. Гайка для потолочной подвески
3. Стопор на тросе
4. Трос из высококачественной стали
5. Крепление для лампы
6. Стопор - регулятор
7. Конец троса
8. Фиксирующий винт
9. Гайка для крепления светильника
10. Крепление светильника
11. Дюбель
12. Винт для дюбеля
13. Винт для крепления светильника

Монтаж:

Вначале к потолку крепятся с помощью дюбелей и винтов обе потолочные подвески (1). Входящие в комплект дюбеля пригодны для бетонных потолков. Для потолков из других материалов необходимо приобрести другие дюбеля.

Далее стальной трос (4) протягивается через гайку потолочного крепления, так чтобы стопор (3) располагался внутри. Затем гайка ввинчивается в потолочное крепление таким образом, чтобы трос свисал вниз.

Крепление лампы:

aquafit 1:

В резьбу на корпусе ввинчиваются оба крепления лампы. **Внимание:** положите между ними шайбу из полимерного материала (рис. 1, № 8).

aquafit 2:

С помощью крепежных винтов тросы на обоих концах светильника ввинчиваются в предусмотренные для этого резьбовые втулки (рис. 2, №10). После установки заданного угла наклона фиксирующий винт (рис. 2, № 8) затягивается приложенным шестигранным ключом (рис. 2, № 9).

aquafit 3:

Для закрепления троса на корпусе светильника нужно крепления светильника (рис. 3, № 10) завинтить на корпусе винтами (рис. 3, № 13) в гайки с резьбой диаметром М3. После установки заданного угла наклона фиксирующий винт (рис. 2, № 8) затягивается приложенным шестигранным ключом (рис. 3, № 8).

Трос протягивается через крепление лампы (рис. 1 – 3, № 5). Для этого его нужно вставить сверху и вытянуть снова через боковые отверстия. Он вытягивается на необходимую для навешивания над аквариумом высоту (не менее 30 см над водой).

Освобождение крепления:

Крепление лампы имеет стопор - регулятор, позволяющий легко регулировать длину троса. Если трос нужно ослабить или снять светильник, то можно нажать пальцем на стопор – регулятор (рис. 1 – 3, № 6).

Внимание: Крепко держите светильник! Трос легко вытягивается в этом случае из крепления лампы.

После того как светильник подвешен на желаемую высоту, стальной трос можно укоротить. Для дополнительной страховки трос завязывается петлей.



Рис. 4: Страховочная петля

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- оставляем за собой право на технические изменения конструкции -12/2014